Anthony Baldwin

anthony@baldwinlinguas.com

203-759-8352 / 203-507-2575

New Haven, CT, USA 06513

Education:

- Summer 2002-Connecticut [Alternate Route to Certification](#)
  Completed Certification for English 7-12 (015)
- 2002 to 2003 [University of Wisconsin-Milwaukee](#)
  [School of Information Sciences](#), MLIS program.
- 1994-1996 [University of Connecticut](#), B.A. English Literature, 3.32 g.p.a.
- 1987-1990 [Purdue University](#) , English Education

- Purdue University, Minor in French Language, incl. Courses at Graduate level.

Honors:

- Golden Key National Honor Society
- Phi Kappa Phi National Honor Society
- All American Scholar Collegiate Award Winner
- Cum Laude at Graduation from U-Conn
- Dean's List at U-Conn

Languages: English, French, Spanish, Portuguese (Brazilian)

Member: American Translators Association, National Association of Judicial Interpreters and Translators, New England Translators Association.

Tech Skills: Web Design, Graphic Arts, Desktop Publishing, Linux System Administration. Familiar with Linux, Mac OS (OS7 through OS X), and Windows 98/2000/XP.

Employment:

November 2005 to Present-**Freelance Translator & Proofreader** – http://www.BaldwinLinguas.com
Translation of medical documents, marketing materials, commercial communications and legal documents, service contracts, government forms, websites, press releases and a broad variety of other texts for a worldwide clientèle. Working in English, French, Spanish and Portuguese.

March 2011 to Present – **Telephonic Interpreter** – Provided consecutive interpreting for Portuguese/English over the phone for several agencies, mostly pertaining to setting up utilities service accounts, resolving health insurance questions, and other matters.

November 2005 to Present - **Court Interpreter** – Provided simultaneous and consecutive interpretation of Portuguese/English for the Connecticut Judicial Branch, in court sessions, in Federal Courts, UCSIS, and for private law firms in depositions, worker´s compensation and immigration hearings and other matters.

November 2007 to Present – **Software developer & Webmaster** – http://www.baldwinsoftware.com Develop and maintain various software packages, such as TransProCalc, translation project management tools. Develop and maintain LinguasOS, a GNU/Linux distribution (operating system) tailored to translators, including the important tools I use every day in my own work. Provide web development, design, and mastery services, specializing in the creation of multilingual websites. Develop additional software. Maintain the website, assist users, coordinate localization, develop artwork, and a myriad other task.

November 2007 to 2009 – **Localization Coordinator** – Omega T, open source CAT tool, http://www.omegat.org - Coordinated localization of translation software application, communicated with localization professionals and developers, collected and organized files, etc.

August 2006 to Present – **_ESL, Portuguese & Spanish tutor_** –Taught English as a Second Language, Spanish and Brazilian Portuguese to adult students at my home offices. Taught Spanish to 3rd grade at St Brendan School, New Haven.

August 2006 to June 2007 - **_Spanish & English tutor_** – Taught both Spanish and English in an after-school tutoring program for New Beginnings Family Academy, Bridgeport, CT

August 2003 to June 2004-**7th & 8th Grade Language Arts Teacher**-Sterling Memorial School, Sterling, CT. Taught 7th & 8th grade language arts and reading, managed a homeroom, served as 8th grade advisor, National Junior Honor Society Advisor, performed lunch and recess duties.

August 2002 to June 2003-**7th Grade Language Arts Teacher**-Baldwin Middle School, Canterbury, CT. Taught 7th grade language arts and reading, managed a homeroom, served on Language Arts committee, perform lunch and recess duties, serve on the technology committee. Provided professional development to staff in the use of computers and Internet in the curriculum.

November 2001 to June 2002-**Language Arts Instructor**-East Conn **Alternative Design Academy-** Taught Language Arts to Seventh and Eighth grade students in an alternative school setting. Taught photography and graphic design as enrichment projects. Developed and wrote curriculum. Assisted in the development of behavioral management policy. Assisted with the development and implementation of various technological resources. Maximized technology resources through creative re-configuration and other magic tricks. Located and acquired resources across the curriculum. Fostered the growth and definition of school culture in program's first year.

August 2000 to June 2001-**Language Arts Tutor-**Westbrook Middle School Worked with small groups or individual students to sharpen Language Arts and other, relevant academic skills, such as general note taking and outline production, reading comprehension , test-taking strategy, vocabulary, and grammar. Assisted in student supervision for a variety of functions. Served as substitute librarian in regular staff's absence.

1997-1999-**Substitute Teacher**-East Lyme, Ledyard and Waterford Public Schools. Supervised classroom activities, Taught a variety of academic studies.

August 1998-December 1999-**Educational Assistant**-Joshua Center South East, Natchaug Hospital. Assisted teacher in maintaining classroom order and records. Supervised classroom activities, including Physical Education. Taught a broad spectrum of academic subjects, including but not limited to: Biology, Earth Science, Language Arts, Literature/Reading. Supervised time-out and in-school suspension.

January 1998-May 1998-**Teacher**(Long-term substitute)-Saint Thomas More School. Taught courses in Greek and Norse Mythology, Comparative Religion, and Death & Dying. Supervised weight training and intramural sports. Supervised evening study periods in student residence facilities. Supervised field trip and week-end activities. Served on a committee for the augmentation of the school library.

View my Free Software website: **http://www.baldwinsoftware.com**
View my translation and interpreting services site: **http://www.baldwinlinguas.com**